



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
28 February 2014
Russian
Original: English/Spanish

Комиссия социального развития

Пятьдесят вторая сессия

11–21 февраля 2014 года

Пункт 3(с) повестки дня

Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: Новые проблемы: социальные факторы, определяющие устойчивое развитие

Вербальная нота Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 20 января 2014 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Сальвадора в своем качестве заместителя Председателя Комиссии социального развития, представляя Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, предлагает вниманию Отдела по социально-экономическим вопросам в его качестве Секретариата Комиссии социального развития доклад о мероприятии «Устойчивое функционирование городов ради всеобщего блага», которое состоялось 16 октября 2013 года в Панамае в контексте двадцать третьей Иbero-американской встречи глав государств и правительств (см. приложение). Постоянное представительство Сальвадора просит Отдел по социально-экономическим вопросам распространить приложение к настоящему документу в качестве документа пятьдесят второй сессии и довести его до сведения членов Комиссии.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Сальвадора при Организации
Объединенных Наций от 20 января 2014 года в адрес
Секретариата**

Сводный документ

[Панама, 16 октября 2013 года]

1. Введение

Наш мир становится все более урбанизированным. С 2008 года более половины мирового населения, насчитывающего свыше 7 миллиардов человек, проживает в городах. По оценкам, к 2050 году численность населения планеты достигнет 9 миллиардов человек. 70 процентов от этой общей численности населения будет составлять городское население (в том числе жители малых городских центров).

Урбанизация еще заметнее проявляется среди населения Латинской Америки и Карибского бассейна, где четыре из пяти человек в настоящее время проживают в городах. Наиболее значительный прирост населения в этом регионе в последние десятилетия наблюдался в городских районах. Численность городского населения увеличилась с 69 миллионов человек в 1950 году (41 процент от общей численности) до 311,6 миллиона человек в 1990 году (70,3 процента), а в 2015 году она составит 500 миллионов, то есть более 80 процентов всего населения региона. Кроме того, численность детей в городских районах стран Латинской Америки и Карибского бассейна достигла порядка 75 процентов и, по оценкам, в настоящее время составляет 155 миллионов. Из них около 50 миллионов детей и подростков в городских районах живут в условиях нищеты, не будучи в состоянии пользоваться такими привилегиями городского населения, как доступ к различным услугам и достойный уровень жизни.

Городские районы имеют важное значение не только вследствие высокой численности их населения. Эти районы являются средоточием экономической и культурной деятельности, а также возможностей в сфере образования, занятости и здравоохранения. Кроме того, города являются ключевыми центрами политической и социальной активности, именно здесь гражданам предоставляются оптимальные условия для самоорганизации и выражения своих требований.

Вместе с тем у городов достаточно своих проблем и трудностей. Рост городов был связан с увеличением числа городских жителей и трудящихся, живущих в неблагополучных условиях. Такое неравенство внутри городских районов требует разработки дифференцированных стратегий, опирающихся на прочную местную основу. С течением времени одной из составляющих стремительной и неконтролируемой урбанизации стало возникновение трущоб, и проблемы населения, живущего в крайне неблагоприятных условиях, привели к формированию негативного отношения к стремительной урбанизации. В то же время прирост городского населения и соответствующий рост объема инвестиций в экономику и социальную сферу в этих районах привели к тому, что

население и инфраструктура сейчас больше подвержены риску катастроф и более уязвимы для их последствий.

Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что негативное восприятие урбанизации является необоснованным, поскольку она способствует расширению возможностей и повышению конкурентоспособности и эффективности. Малообоснованная политика, с помощью которой часто предпринимались попытки затормозить процесс урбанизации, лишь привела к увеличению неравенства и ухудшению условий в неблагополучных городских районах, как с точки зрения физического комфорта, так и в том, что касается уровня жизни и трудоустройства групп, проживающих в этих районах. Для полноценного развития городов необходимо приложить совместные усилия, выходящие за рамки местного самоуправления, и сформировать последовательную и прогрессивную нормативно-правовую базу. Чтобы полностью реализовать свой потенциал и добиться устойчивого и справедливого роста, городам необходимо бороться с проблемами, существующими в области управления и обеспечения устойчивого развития.

Города и поселки не будут устойчиво функционировать, если их жителям не будут обеспечены надлежащие условия проживания и труда, что особенно важно в случае Латинской Америки. Граждане сами в состоянии решить свои проблемы, поэтому важно, чтобы в процессе планирования участвовали широкие слои населения, включая наиболее изолированные и маргинализированные группы. Исходя из этого, внутри системы Организации Объединенных Наций сложилось мнение, что достижение устойчивого развития городов возможно только при последовательном применении комплексного подхода с учетом таких аспектов, как соблюдение прав, социальная интеграция и защита, безопасность, доступность качественных государственных услуг, достойный труд, снижение риска и экологическая устойчивость. В контексте этих усилий система Организации Объединенных Наций и другие международные и региональные организации и учреждения осуществляют ряд программ и мероприятий по оказанию помощи странам в регионе в целях содействия устойчивому развитию городов.

2. Предшествующие шаги

Учитывая важное значение городов для региона Латинской Америки и Карибского бассейна и его будущего, региональные директора системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным иберо-американским секретариатом (ГИАС) и правительством Панама договорились содействовать проведению 16 октября 2013 года мероприятия по теме «Устойчивое функционирование городов ради всеобщего блага» в преддверии XXIII Иbero-американской встречи глав государств и правительств, которая пройдет 18–19 октября 2013 года в Панаме и сквозная тема которой сформулирована следующим образом: «Политическая, экономическая, социальная и культурная роль иберо-американского сообщества в новом глобальном контексте».

Вопросы, поднятые в ходе указанного мероприятия, обсуждались исходя из целостного видения устойчивого развития, которое складывается из трех аспектов: социального, экономического и экологического.

Это мероприятие завершилось проведением инициативного совещания, в ходе которого обсуждались предложения по решению ряда выявленных проблем, а также варианты дальнейших действий и перспективы на будущее.

3. Выводы и рекомендации

Ситуация, наблюдаемая в городах, носит двоякий характер. С одной стороны, они оказались в состоянии обеспечить более широкий доступ к основным социальным услугам и возможностям трудоустройства и предпринимательства, однако, с другой стороны, именно в городах можно видеть наиболее вопиющие примеры неравенства, уязвимости и незащищенности граждан.

Именно в городах, где зачастую удавалось более эффективно бороться с нищетой и где с течением времени все больше людей становятся представителями среднего класса, перед органами власти встает ряд новых задач, выполнение которых требует улучшения качества работы городских служб и инфраструктуры.

В городах имеется много возможностей для трудоустройства, однако в реальности во многих случаях условия труда оставляют желать лучшего, права работников соблюдаются лишь частично, и они не имеют доступа к социальному обеспечению. В некоторых местах наблюдается и проблема безработицы. Соответственно, перед правительствами также стоит важная задача содействовать созданию условий для достойного труда.

Чтобы преодолеть существующие проблемы, необходимы значительные инвестиции и, соответственно, финансовое положение мэрий или муниципальных органов власти, ответственных за управление городами, должно быть надежным и прочным, что позволит им заручиться доверием, необходимым для осуществления инвестиций.

Устойчивость финансового положения правительства тесно связана с вопросом надлежащего городского планирования и финансирования. Как городское планирование, так и финансирование должно быть стратегическим, предусматривать участие широкого круга сторон и учет гендерных аспектов, чтобы инвестиции и бюджетные ассигнования способствовали эффективному решению проблем, которые действительно препятствуют благосостоянию населения в целом; при этом следует принимать во внимание различные потребности групп, в наибольшей степени страдающих от неравенства.

Хотя проблема финансирования латиноамериканских городов в сущности сводится к вопросу о мобилизации имеющихся в стране ресурсов государственного и частного секторов, международное сотрудничество все еще играет важную роль, в том числе в разработке проектов на местах с применением международного опыта и в оказании технической помощи.

Расширение прав и возможностей местных органов власти, в том числе привлечение их внимания к социальным и экологическим проблемам, затрагивающим различные категории граждан, и создание возможностей для мэров в плане обмена опытом и передовыми методами работы в целях решения проблем, с которыми они сталкиваются в повседневной управленческой работе, — все эти меры могут также стать отличным подспорьем в деле обеспечения равенства, устойчивости, эффективности и результативности усилий.

Важно подчеркнуть, что безопасность является результатом сложных взаимоотношений, и подход к ней должен быть комплексным: он должен предусматривать обеспечение социальных, культурных и экологических условий, способствующих соблюдению прав городских жителей. Город, отличающийся большим количеством и высоким уровнем школ, наличием центров здравоохранения и мест общественного пользования для игр или спорта, является более безопасным городом.

В современном мире, в котором последствия изменения климата ощущаются с каждым днем все более остро и существует необходимость свести к минимуму выбросы углерода, производимые в результате деятельности человека, города могут добиться больших успехов в повышении энергоэффективности. Технические инновации позволили крупным компаниям предлагать более энергоэффективные продукты, которые при массовом использовании в городах могут способствовать значительному уменьшению «углеродного следа».

Изменения в сфере энергоэффективности должны стать одной из составляющих перехода к формированию экологичной экономики, которая также может способствовать увеличению количества рабочих мест в сфере охраны окружающей среды с достойными условиями труда в рамках формального сектора экономики. Соответственно, важную роль в этом процессе преобразования будут играть соответствующие строительные нормы и стандарты.

В то же время снижение риска стихийных бедствий в городских условиях стало одним из ключевых вопросов в связи с ускоренным ростом объемов причиняемого ими ущерба, поэтому необходимо удвоить усилия, направленные на снижение воздействия опасных условий.

Социальная политика, осуществляемая с учетом гендерной проблематики и с опорой на правозащитный и недискриминационный подход, имеет принципиальное значение для обеспечения социальной сплоченности в городах и позволяет избежать негативного влияния пространственной сегментации, дискриминации и социальной изоляции.

Условия жизни и труда социально изолированных и маргинализированных групп населения могут быть улучшены путем осуществления крупномасштабных проектов, однако и мероприятия узкоцелевой направленности также могут иметь значительные последствия. Так, обеспечение всеобщего доступа к безопасной питьевой воде и сооружение сетей водоснабжения для общественного пользования имеют огромное воздействие на процесс социальной интеграции, однако такие сдвиги во многих случаях являются результатом своевременной мобилизации на низовом уровне, и в частности инициатив, выдвинутых женщинами, чьи временные ресурсы и неоплачиваемый труд должны быть признаны и оценены с экономической точки зрения.

Кроме того, муниципалитеты играют важную роль в формировании «экономики услуг», в рамках которой дети, инвалиды и пожилые люди, не способные к самообслуживанию, могли бы получать необходимую поддержку, не полагаясь только на неоплачиваемый домашний труд, который обычно ложится на плечи женщин. Что касается обучения, повышения информированности и агитационной деятельности, то всегда важно применять гендерный подход, способствующий соблюдению баланса между семейной жизнью и трудовой деятельностью женщин и мужчин, а также более широкому участию мужчин в

воспитании детей, ведении домашнего хозяйства и уходе за другими членами семьи и повышению формальной занятости женщин и активизации их участия в формальном секторе экономики. Кроме того, местные органы власти должны разработать политику, отвечающую интересам детей, включая универсализацию актов гражданского состояния, улучшение качества образования, социальную интеграцию детей — представителей коренных народов и детей африканского происхождения и профилактику беременности среди подростков.

Участие местных сообществ действительно имеет неоценимое значение для разработки проектов, призванных способствовать социальной интеграции. Преобразование стихийно возникших трущоб в благополучные и безопасные районы, в которых обеспечивается доступ к услугам и источникам занятости, можно осуществить с меньшими затратами при участии местных сообществ. Малоимущие люди являются организованным сообществом и имеют общих лидеров, которых необходимо выявлять и интегрировать в социум.

Стратегическое планирование, предусматривающее участие широких слоев населения и учитывающее гендерные аспекты, позволяет финансировать мероприятия, которые могут способствовать укреплению гендерного равенства на местном уровне, а также выделять ресурсы на цели предупреждения насилия в отношении женщин и девочек, наказания виновных и повышения осведомленности об этой проблеме. Важно, чтобы женщины участвовали в принятии решений, касающихся распределения ресурсов, и извлекали из этого непосредственную выгоду. Помимо вышесказанного, незаменимую роль в деле оказания важнейших экологических услуг ради всеобщего блага играет охрана окружающей среды и обеспечение устойчивости экосистем.

Города должны стать пространством, свободным от дискриминации по признаку пола, расовой и этнической принадлежности, сексуальной ориентации или социального статуса. Местные органы власти играют важную роль в деле просвещения населения и формирования гражданского сознания, которое зиждется на принципах плюрализма, уважения к другим членам общества, соблюдения правовых норм и демократии. Они должны обеспечить населению, в особенности наиболее бедным и уязвимым группам, доступ к услугам водоснабжения, энергоснабжения, охраны репродуктивного здоровья, образования, профилактики ВИЧ/СПИДа для всех, но прежде всего для молодежи и подростков.

Руководящая роль представителей местных сообществ, их видение будущего и готовность к реализации повестки дня в области устойчивого развития являются важным политическим фактором, способствующим претворению в жизнь многочисленных гражданских инициатив и конкретных проектов. Такое руководство должно быть современным, опираться на анализ фактов, используя имеющиеся в его распоряжении данные, с тем чтобы разрабатывать целенаправленные и эффективные меры. Это руководство не может игнорировать тот факт, что эффективное управление городами должно быть прочно увязано с национальной политикой. Управление городами во многом зависит от того, насколько хорошо местная политика согласована с национальной.

Кроме того, государственным органам следует осознать, что город не является самоподдерживающейся структурой и зависит от взаимодействия с прилегающими территориями и системы городов страны в целом. В этом смысле все, что соединяет город с внешним миром, приносит пользу самому городу.

Например, поддержание биоразнообразия в районах, прилегающих к городу, влияет на уровень жизни в городе. Город следует рассматривать как систему, динамика развития и функционирование которой зависят от связей между городскими и сельскими районами.

В целях отслеживания прогресса в достижении устойчивого развития городов необходимо будет разработать алгоритм использования систем показателей, с помощью которых можно будет сформировать «рейтинг» устойчиво функционирующих городов. Проведение дискуссии по вопросу о повестке дня в области развития на период после 2015 года и целях в области устойчивого развития станет хорошей возможностью для обсуждения проблем и шансов городов в данном регионе.
